Bilmem gerekenler

KEYTRUDA® ile yeni günüm

KEYTRUDA® tedavisi gören hastalara tedavi eden hekimler aracılığıyla verilmek üzere broşür

KEYTRUDA® yeni nesil immünoterapiler grubuna ait kanser tedavisinde kullanılan bir ilaçtır. Bu ilaç türü, vücudun bağışıklık sistemini, kanser hücreleriyle savaşmak için mevcut kapasitesini artırabilmesi ile destekleyebilmektedir.

Size iyi dileklerimizi iletiyoruz!

Saygılarımızla,
MSD Ekibi

Riskler ve yan etkiler için lütfen prospektüsü okuyun ve doktorunuza ya da eczacınıza danışın.
Herhangi bir yan etki ile karşılaşırsanız doktorunuza başvurun.
Bu durum, prospektüste yer almayan yan etkiler için de geçerlidir.

İçindekiler

Giriş 4

KEYTRUDA® tümör rahatsızlıklarında nasıl etki eder? 6

KEYTRUDA® hangi durumlarda kullanılmamalıdır? 8

KEYTRUDA® ile tedaviye başlamadan önce 8

Tedaviniz hakkında bilmeniz gerekenler 11

1. KEYTRUDA® nasıl kullanılır? 11

2. Olası yan etkiler 12

Hastalık belirtilerinin ya da şikayetlerin algılanması ve fark edilmesi önemlidir 16

Şikayetler ortaya çıktığında evde değilseniz ya da seyahatte iseniz ne yapmalısınız? 17

Hamilelik ve emzirme 18

Trafiğe çıkabilme ve makine kullanma becerisi 18

Tedaviyi desteklemek için ek olarak neler yapabilirsiniz? 19

Hastalığınız hakkında kimlerle konuşabilirsiniz? 22

Diğer bilgiler 24

Yalnızca okuma kolaylığı sunması amacıyla cinsiyete özgü yazım göz ardı edilmiştir. Bu nedenle, tüm kişisel tanımlamalar cinsiyetten bağımsız olarak anlaşılmalıdır.

Giriş

Doktorunuz, size KEYTRUDA® (Pembrolizumab) ilacını reçete etmiştir. Bu broşürün amacı, size rehberlik etmek ve bu ilaçla immünoterapi hakkında sizi bilgilendirmektir.

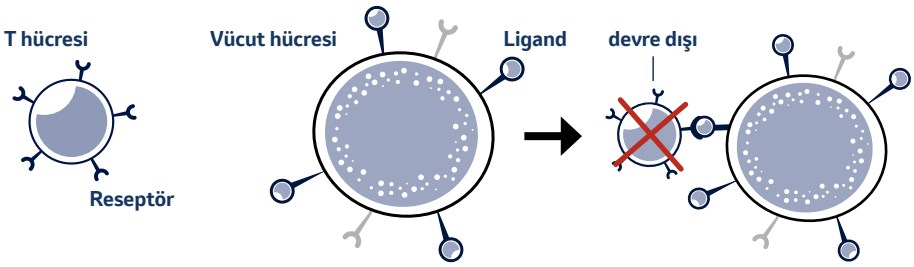
Bu broşürde, KEYTRUDA®'nın nasıl etki ettiğini ve tedavi sırasında neleri aklınızda bulundurmanız gerektiğini öğreneceksiniz. Tedavi esnasında ortaya çıkabilecek yan etkiler açıklanmıştır ve bu yan etkilerin nasıl tespit edilebileceği açıklanmıştır. Ayrıca, herhangi bir hastalık belirtisini derhal doktorunuza bildirmenin neden önemli olduğunu, tedavinizi desteklemek için başka neler yapabileceğinizi ve hastalığınız hakkında kimlerle konuşabileceğinizi de öğrenmiş olacaksınız.

Broşürün sonunda, sizin için yararlı olabilecek daha fazla bilgi için internet adresleri bulacaksınız.

KEYTRUDA®
tümör rahatsızlıklarında nasıl etki eder?

Size reçete edilen ilaç, immünoonkolojik tedaviler (immün kontrol noktası inhibitörleri) olarak adlandırılan ilaçlardan biridir. Bu tür bir ilaç, vücudun bağışıklık sistemini, belirli mekanizmalarla engellenen kanser hücreleriyle savaşmak için mevcut kapasitesini artırarak desteklemektedir. Bu ilaç, antikor olarak adlandırılır. Antikor, belirli bir hedefi çok spesifik olarak tanıyabilen ve ona bağlanabilen bir protein molekülüdür. KEYTRUDA® (Pembrolizumab) T hücreleri olarak adlandırılan bağışıklık sistemi hücrelerinin kanser hücrelerine bağlanarak onları yeniden tanımasını ve onlarla savaşmasını sağlar.

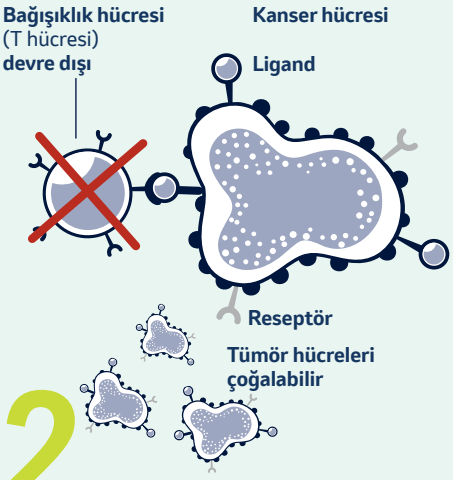
Tedavi nasıl etki eder?



1

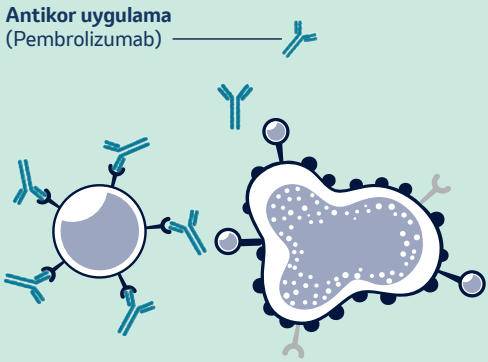
T hücrelerinin yüzeylerinde, özellikle belirli bir reseptör ve vücudun kendi hücrelerinde de buna uygun bir ligand bulunur.
Reseptör ve ligand, belirli bir kilidin içindeki bir anahtar gibi birbirine uyar.

T hücresi ve vücut hücresi karşılaştığında, ligand reseptöre bağlanır. Bu şekilde, vücut hücresinin T hücresi tarafından sebepsiz yere saldırıya uğraması önlenir (otoimmün reaksiyon).



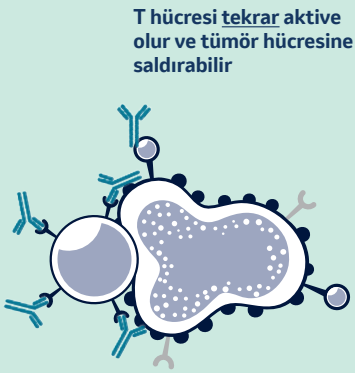
2

Kanser hücreleri, belirli koşullar altında bu spesifik ligandı oluşturarak tam olarak bu mekanizmayı kullanabilir. Bir T hücresiyle karşılaştıklarında, ligand reseptöre bağlanır ve böylece T hücresini inaktive eder.



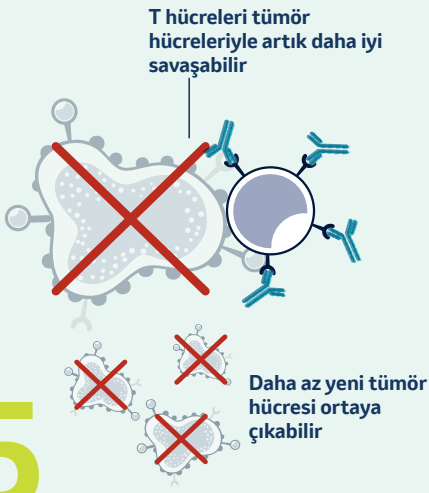
3

Pembrolizumab, yani antikor, T hücresi üzerindeki reseptöre bağlanarak ve böylece onu bloke ederek bu deaktivasyonu önleyebilir.



4

T hücreleri, tekrar tümör hücrelerini algılayabilir ve yok edebilir.



5

Sonuç olarak, tedavi vücudun kansere karşı kendi bağışıklık tepkisini artırabilir.

KEYTRUDA® hangi durumlarda kullanılmamalıdır?

Pembrolizumab etkin maddesine veya ilacın diğer bileşenlerine (L-histidin, L-histidin hidroklorür monohidrat, sükroz, polisorbat 80) karşı bilinen bir aşırı duyarlılığınız ya da alerjiniz varsa KEYTRUDA® kullanılmamalıdır. Olası bir intoleransı fark edebilmesi için bilinen alerjilerinizi doktorunuza bildirin.

Ayrıca, klasik Hodgkin lenfomalı 3 yaş ve üzeri çocuklar ve ergenler ile melanomalı 12 yaş ve üzeri çocuklar ve ergenler haricinde, 18 yaş altı çocuklarda ve ergenlerde kullanılmamalıdır.

KEYTRUDA® ile tedaviye başlamadan önce

Bağışıklık sisteminizi zayıflatan başka ilaçlar kullanıyorsanız doktorunuzu bilgilendirmeniz gerekmektedir. Bunlar örneğin prednizon gibi kortikosteroidleri içerir. Bu ilaçlar KEYTRUDA®'nın etkisini engelleyebilir. Ancak, zaten KEYTRUDA® ile tedavi görüyorsanız, doktorunuz karşılaşabileceğiniz yan etkileri azaltmak için size kortikosteroid verebilir. KEYTRUDA®'yı kemoterapi ile birlikte almadan önce, kemoterapinin neden olduğu bulantı, kusma ve diğer yan etkileri önlemek ve/veya tedavi etmek için size kortikosteroidler de verilebilir.

Başka herhangi bir ilaç kullanıyorsanız veya yakın zamanda kullandıysanız ya da kullanmayı planlıyorsanız bunu doktoruna bildirin.

Ayrıca, aşağıdaki durumlarda doktorunuzu bilgilendirmeniz önem arz eder:

Otoimmün hastalığınız (vücudun kendi hücrelerine saldırdığı bir hastalık) varsa.
Zatürreniz (pnömoni) veya akciğerinizde (pnömonit denilen) bir başka inflamatuar varsa.
Daha önce ipilimumab (belirli kanser türlerinin tedavisi için başka bir etkin madde) almış ve bu ilaçla ciddi yan etkiler yaşamışsanız.
Başka monoklonal antikorlarla tedavi olduğunuzda alerjik bir reaksiyon geçirdiyseniz.
B (HBV) veya Hepatit C (HCV) de dahil olmak üzere karaciğerinizde kronik bir virüs enfeksiyonu varsa.
"İnsan Bağışıklık Yetmezlik Virüsü" (HIV) enfeksiyonunuz veya "Edinilmiş Bağışıklık Eksikliği Sendromu"nuz (AIDS) varsa.
Karaciğerinizde hasar varsa.
Böbreklerinizde hasar varsa.
Solid organ transplantasyonu ya da donör kök hücreli bir kemik iliği nakli (allojenik kök hücre transplantasyonu) yapıldıysa.
Hamile iseniz, hamile olduğunuzdan şüpheleniyorsanız ya da hamile kalmayı planlıyorsanız.
Emziriyorsanız ya da emzirmeyi planlıyorsanız.

Doğurganlık yaşında bir kadın olarak KEYTRUDA® ile tedavi süresince ve son ilaç dozundan en az dört ay sonrasına kadar güvenilir bir doğum kontrol yöntemi kullanmalısınız.

Tedaviniz hakkında bilmeniz gerekenler

1 KEYTRUDA® nasıl kullanılır?

KEYTRUDA® size bir hastanede ya da kanser tedavisi konusunda bir doktorun gözetimi altında muayenehanede verilir.

İlacın yetişkinlerde önerilen dozu ya 3 haftada bir 200 mg ya da 6 haftada bir 400 mg'dır.

Klasik Hodgkin lenfomalı 3 yaş ve üzeri çocuklar ve ergenler veya melanomalı 12 yaş ve üzeri çocuklar ve ergenler için önerilen ilaç dozu her 3 haftada bir 2 mg/kg vücut ağırlığıdır (maksimum 200 mg'a kadar).

İlaç damar içine (intravenöz) 30 dakikalık bir infüzyon şeklinde verilir. Doktorunuz, ne kadar tedaviye ihtiyacınız olduğunu belirleyecektir.

Bazı durumlarda, küçülmeye başlamadan önce ilk birkaç ayda büyüyebilir ya da yeni tümör oluşumları görülebilir. KEYTRUDA® ile tedaviye başladığınızda tümörünüz ilk başta kötüye gidiyor gibi görünürse doktorunuz sağlık durumunuz stabil hale geldiğinde tedaviyi devam ettirebilir ve tedaviye cevap verip vermediğinizi öğrenmek için sizi tekrar muayene eder.

KEYTRUDA® kanser tedavisi için diğer ilaçlarla birlikte verilebilir. Bu ilaçların prospektüslerini de okumanız önemlidir. Bu ilaçlar hakkında herhangi bir sorunuz varsa doktorunuza danışın.

Doktorunuzun tedavinizin gidişatını kontrol edebilmesi için tıbbi randevularınıza kararlaştırıldığı şekilde gitmeniz önemlidir.

Randevunuza yetişemediğiniz takdirde lütfen yeni bir randevu almak için derhal doktorunuz ile iletişime geçin. KEYTRUDA® tedavisini kaçırmamanız çok önemlidir. Tedavinin kesilmesi bu ilacın etkisini ortadan kaldırabilir. Doktorunuz ile görüşmeden önce KEYTRUDA® ile tedavinizi sonlandırmayın.

2 Olası yan etkiler

Tüm ilaçlar gibi, KEYTRUDA® da yan etkiler içerebilir ancak bu yan etkiler herkeste görülmeyebilir. Bu ilacı aldığınızda bazı şiddetli yan etkiler görülebilir. Bu yan etkiler, bazen çok ciddi olabilir ve ölüme sebebiyet verebilir. Bu yan etkiler, tedavi esnasında ya da tedaviniz sona erdikten sonra da görülebilir. Aynı anda birden fazla yan etki görebilirsiniz. Tedaviniz süresince görülen her tür hastalık belirtisini doktorunuzla konuşmanız son derece önemlidir. Doktorunuz, daha ağır komplikasyonları önlemek ve şikayetlerinizi hafifletmek için size başka ilaçlar verebilir. Doktorunuz sonraki ilaç dozunu erteleyebilir ya da ilaç ile tedavinizi sonlandırabilir. KEYTRUDA® tedavisi, son dozun verilmesinden sonraki 12 hafta içinde belirli koşullar altında tekrar uygulanabilir. Bu konu hakkında doktorunuz sizi bilgilendirecektir.

Aşağıdaki belirti ya da şikayetlerden birini fark ettiğinizde derhal doktorunuzu bilgilendirin:

Yan etkiler	Belirti ya da şikayet
Akciğer sorunları (akciğer iltihaplanması)	• Nefes darlığı • Göğüs kafesinde ağrılar • Öksürük
Bağırsak sorunları (bağırsak iltihaplanması)	• İshal, alışılmışın dışında sıklıkla dışkı yapma • Kan veya sümük içerebilen siyah, katranımsı, yapışkan dışkı • Şiddetli mide ağrıları veya midede baskıya karşı ağrılı hassasiyet • Bulantı veya kusma

Yan etkiler	Belirti ya da şikayet
Karaciğer sorunları (karaciğer iltihaplanması)	• Bulantı veya kusma • Azalmış açlık hissi • Sağ tarafta mide veya karın ağrısı • Ciltte veya göz yuvalarında sararma • Koyu renkli idrar • Kolayca tetiklenen kanama veya morarma
Böbrek sorunları (böbrek iltihaplanması)	• İdrar miktarı ve renginde değişiklik
Endokrin bezi sorunları (endokrin bezlerinin, özellikle tiroit bezinin, hipofiz bezinin, böbrek üstü bezlerinin iltihaplanması)	• Hızlı kalp atışı • Kilo kaybı ya da kilo alma • Fazla terleme • Saç dökülmesi • Üşüme • Kabızlık • Daha kalın ses • Kas ağrıları • Baş dönmesi veya baygınlık • Sürekli ve alışılmışın dışında baş ağrısı
Diyabetik ketoasidoz dahil Tip 1 diyabet (diyabetin kaynaklı kanda hiperasidite)	• Fazla açlık ya da susuzluk hissi • Daha sık idrara çıkma ihtiyacı • Kilo kaybı • Yorgunluk veya mide bulantısı hissi • Karın ağrısı • Hızlı ve derin nefes alma • Kafa karışıklığı • Olağandışı uyku hali • Tatlımsı nefes kokusu • Ağızda tatlımsı veya metalik tat • Değişen idrar veya ter kokusu

Not: *KEYTRUDA® tedavisi kapsamında karşılaşılabilen yan etkilerin listesini kullanım talimatlarında bulabilirsiniz.*

Diğer organlarda karşılaşılan sorunlar

Yan etkiler	Belirti ya da şikayet
Göz iltihaplanması (Üveit)	• İşitme sorunları
Kas iltihaplanması (Miyozit)	• Kas ağrıları veya zayıflığı
Kalp kasının iltihaplanması (Miyokardit)	• Nefes darlığı, düzensiz kalp atışı, yorgunluk hissi veya göğüs ağrısı
Pankreas iltihaplanması (Pankreatit)	• Karın ağrısı, bulantı ve kusma
Deri iltihaplanması	• Ciltte kızarıklık, kaşıntı, kabarma, soyulma veya yaralar ve/veya ağızda ülserler veya burun, boğaz veya genital bölgede mukozal ülserler
Bağışıklık sistemi hastalığı (Sarkoidoz)	• Akciğerleri, cildi, gözleri ve/veya lenf düğümlerini etkileyebilir
Beyin iltihaplanması (Ensefalit)	• Kafa karışıklığı, ateş, hafıza bozukluğu veya nöbetler
Vasküler enflamasyon (Vaskülit)	• Eklem ağrısı, ateş, gece terlemesi ve kilo kaybı
Omurilik iltihaplanması (Miyelit)	• Kollarda veya bacaklarda ağrı, uyuşma, karıncalanma veya güçsüzlük; daha sık idrara çıkma ihtiyacı, mesane zayıflığı (idrar kaçırma), idrar yapma zorluğu ve kabızlık dahil mesane ya da bağırsak sorunları
Mesane iltihaplanması (Enfeksiyöz olmayan sistit)	• Sık ve/veya ağrılı idrara çıkma, idrara çıkma isteği, idrarda kan, karnın alt kısmında ağrı veya basınç
Safra kanallarının iltihaplanması ve yara izi (sklerozan kolanjit)	• Üst karın bölgesinin/midenin sağ tarafında ağrı, karaciğer veya dalakta şişme, halsizlik/yorgunluk, ciltte ya da göz bebeklerinde kaşıntı veya sararma

Yan etkiler	Belirti ya da şikayet
Mide mukozasının iltihaplanması (Gastrit)	• Bulantı, kusma, üst karın ağrısı, şişkinlik, iştahsızlık veya ağız kokusu
Eklem iltihaplanması (Artrit)	• Ağrı, şişme, aşırı ısınma ve istirahat halinde etkilenen eklemlerde hareket kısıtlılığı, kızarıklık, ateş
Sinir iltihaplanması (Guillain Barré sendromu)	• Felce varan kas zayıflığı
Kaslar ve sinirler arasında bozulmuş sinyal iletimi (Myastenia sendromu)	• Kas zayıflığı
Kansızlık (hemolitik anemi)	• Solukluk, yorgunluk, baş dönmesi, ciltte sararma
Paratiroid bezinin işlevinin azalması (Hipoparatiroidizm)	• Kas krampları ya da spazmları, yorgunluk ve halsizlik hissi
İnfüzyon reaksiyonları	• Nefes darlığı • Kaşıntı veya deri döküntüsü • Baş dönmesi veya ateş

Donör kök hücreleri ile kemik iliği transplantasyonu (allojenik kök hücre transplantasyonu) yapılan hastalarda “Graft-Versus-Host hastalığı” (GVHD) dahil komplikasyonlar

Bunlar ölüme yol açabilecek ciddi komplikasyonlar olabilir. Bu komplikasyonlar, geçmişte böyle bir transplantasyon yaptırdıysanız veya ileride yaptıracaksanız ortaya çıkabilir. Doktorunuz sizi deri döküntüsü, karaciğer iltihaplanması, karın ağrısı veya ishal gibi belirti ve semptomlar açısından izleyecektir.

Burada belirtilmeyen yan etkiler fark ettiğinizde doktorunuz ile iletişime geçin.

Hastalık belirtilerinin ya da şikayetlerin algılanması ve fark edilmesi önemlidir

KEYTRUDA® (Pembrolizumab) ile tedavi görürken herhangi bir şikayet fark ettiğinizde, derhal doktorunuza danışın. Son ilaç dozu verildikten sonra da yan etkilerin görülebileceğini lütfen dikkate alın. Belirtilerinizin hepsi ilacın kullanımıyla ilgili olmasa bile, doktorunuzun yan etkileri fark etmesini sağlayan şey verdiğiniz bilgilerdir. Bu nedenle, işbirliğiniz çok önemlidir.

Doktorunuz, daha ağır komplikasyonları önlemek ve şikayetlerinizi hafifletmek için size başka ilaçlar verebilir. Doktorunuz sonraki ilaç dozunu erteleyebilir ya da ilaç ile tedavinizi sonlandırabilir.

Yan etkiler nedeniyle doktorunuz tarafından tedaviye ara verilirse, yan etkiler azaldıktan sonra son KEYTRUDA® dozundan sonraki 12 hafta içinde tedaviye devam edilebilir.

Doktorunuz, yaşayabileceğiniz yan etkileri azaltmak için KEYTRUDA® ile tedavi sırasında size kortikosteroid ("kortizon") verebilir. İlacı kemoterapi ile birlikte almadan önce, kemoterapinin neden olduğu bulantı, kusma ve diğer yan etkileri önlemek ve/veya tedavi etmek için size kortikosteroidler de verilebilir.

Herhangi bir yan etki ile karşılaşırsanız derhal doktorunuza danışın. Bu durum, bu prospektüste veya kullanım talimatlarında listelenmeyen yan etkiler için de geçerlidir.

Yan etkileri kendi başınıza teşhis etmeye ya da tedavi etmeye çalışmayın.

Tedavinin kesilmesi ilacın etkisini ortadan kaldırabilir. Doktorunuz ile görüşmeden önce KEYTRUDA® ile tedavinizi sonlandırmayın. Bu ilacın kullanımı hakkında başka sorularınız varsa doktorunuza danışın.

İlaçla tedaviyi kaçırırsanız, kaçırdığınız tedaviyi telafi etmek için derhal doktorunuzla iletişime geçin. İlaç tedavisini kaçırmamanız çok önemlidir.

Şikayetler ortaya çıktığında evde değilseniz ya da seyahatte iseniz ne yapmalısınız?

Şikayetler görülür görülmez doktorunuzu bilgilendirmeniz önemlidir. Acil durumda ulaşabilmesi için doktorunuzun iletişim bilgilerini içeren **KEYTRUDA® hasta kartınızı daima** yanınızda taşıyın.

Hasta kimliğinde, hastalık belirtileri ya da şikayetler hakkında seyahatte olduğunuzda derhal tedavinizi üstlenen doktora ya da uzman personele bildirilmesi gereken önemli bilgiler bulunur. Bu kişi, KEYTRUDA® ile tedaviniz hakkında diğer doktorları da bilgilendirir.

KEYTRUDA® ya da etki şekli hakkında sorularınız olduğunda lütfen doktorunuz ile iletişime geçin.

Hamilelik ve emzirme

Hamileyseniz, hamile olduğunuzdan şüpheleniyorsanız, hamile kalmayı planlıyorsanız veya KEYTRUDA® ile tedavi sırasında hamile kaldıysanız, lütfen derhal doktorunuzu bilgilendirin. İlaç fetüse zarar verebilir veya ölümüne neden olabilir. Tedavi esnasında ve ilacın son dozundan sonra en az dört ay boyunca, doğurganlık yaşındaki kadınlar güvenilir bir doğum kontrol yöntemi kullanmalıdır.

Emziriyorsanız veya emzirmeyi planlıyorsanız doktorunuzla konuşun. KEYTRUDA® kullanırken bebeğinizi emzirmemelisiniz. İlacın anne sütüne geçip geçmediği bilinmemektedir.

Trafiğe çıkabilme ve makine kullanma becerisi

KEYTRUDA®'nın araç ve makine kullanma becerisi üzerinde küçük bir etkisi vardır. Baş dönmesi, yorgunluk veya halsizlik ilacın olası yan etkileridir. İlacı aldıktan sonra kendinizi iyi hissettiğinizden emin olana kadar araç ya da makine kullanmayın.

Tedaviyi desteklemek için ek olarak neler yapabilirsiniz?

Prensip olarak, refahınızı artıran her şeyin tedaviyi desteklemeye de katkıda bulunduğu söylenmelidir. Dengeli beslenme, yeterli egzersiz ve temiz hava ile sağlıklı bir yaşam tarzı, nikotin ve alkol kullanmamak, kendinizi tedavi için fiziksel ve zihinsel olarak güçlendirmek üzere alabileceğiniz önlemlere örnek olarak verilebilir.

Vücudunuza gerekli besinleri yeterli miktarlarda sağlayan çeşitli, sağlıklı bir beslenme planına uymanızı öneririz. Buna, yeterince sıvı tüketmek de dahildir. Kanser tedavisine yönelik özel bir beslenme türü yoktur. Ancak özel durumlarda, örneğin kemoterapi sırasında, belirli ameliyatlardan sonra ya da bağışıklık sisteminiz zayıflamışsa diyetinizde ayarlamalar yapmanız gerekebilir.

Deutsche Krebshilfe derneği, "Kanserde Beslenme - Mavi Rehber 46" konulu bir broşür yayınlamıştır. Bu broşürü doktorunuzdan temin edebilir, internetten indirebilir* veya doğrudan Deutschen Krebshilfe derneğinden sipariş edebilirsiniz. Broşür, özel durumlara yönelik birçok pratik tavsiye içermektedir.

Egzersiz ve sporun hastalığın seyri üzerinde olumlu bir etkisi olduğu bilimsel olarak kanıtlanmıştır. Ancak çok fazla dinlenme, kas-iskelet ve kardiyovasküler sistemlerin zayıflaması gibi ikincil hastalıklara yol açabilir. Hastalığınız ya da tedaviniz sebebiyle şu anda egzersiz yapamıyorsanız bunun için kendinizi suçlu hissetmenize gerek yok. Tek başınıza ya da köpeğinizle sakin bir yürüyüşe ya da kısa bir bisiklet turuna çıkabilirsiniz. Tekrar daha enerjik olduğunuzu fark ettiğinizde aktivitelerinizi artırabilirsiniz. Ancak bunun için önce doktorunuza danışın. Doktorunuz size fiziksel performansınız ve spora uygunluğunuz hakkında bilgi verebilir ve sizinle birlikte özel bir spor programı hazırlayabilir.

Genel beslenme önerileri

- *Günlük ihtiyacınızı en az beş öğüne bölün.*
- *Sakin ve yavaş yiyin, iyi çiğneyin.*
- *Yiyecek ve içeceklerin çok sıcak ve çok soğuk olmamasına dikkat edin.*
- *Tolerans gösteremediğiniz gıdalardan kaçının.*
- *Yeterli besin aldığınızdan emin olmak için zengin bir beslenme planı uyguladığınızdan emin olun.*

* https://www.krebshilfe.de/infomaterial/Blaue_Ratgeber/Ernaehrung-bei-Krebs_BlaueRatgeber_DeutscheKrebshilfe.pdf

Spor ve egzersiz konusunda, çeşitli kanser türleri için ayrıntılı bilgiler ve egzersiz önerileri içeren “Kanserde egzersiz ve spor - Mavi Rehber 48” başlıklı bir Deutsche Krebshilfe broşürü de bulunmaktadır.**

Bazı hastalar, geleneksel tıbbın yanı sıra tamamlayıcı ve alternatif tıp alanındaki tedavilerden de yararlanmak istemektedir. Tamamlayıcı tedavi türleri, bilimsel tıbbın bir parçasıdır. Bu tedaviler, geleneksel kanser tedavisi ile koordineli olarak kullanılabilir.

Alternatif şifa yöntemleri veya ürünleri genellikle tıbbi açıdan tartışmalıdır ve etkililikleri çoğunlukla bilimsel olarak kanıtlanmamıştır. Böyle bir tedaviye başlamadan önce her zaman doktorunuzu bilgilendirmeniz önemlidir.

** https://www.krebshilfe.de/infomaterial/Blaue_Ratgeber/Bewegung-und-Sport-bei-Krebs_BlaueRatgeber_DeutscheKrebshilfe.pdf

Hastalığınız hakkında kimlerle konuşabilirsiniz?

Kanser teşhisi, hastalığa yakalanan kişiler için birçok soruyu beraberinde getirir. Tedaviyi uygulayan doktorunuz, tıbbi konuları sizinle görüşebilir ve sizi aydınlatabilir. Hastalıkla veya günlük yaşamla başa çıkmaya ilişkin sorular söz konusu olduğunda, psikoonkolojik danışmanlık faydalı olabilir ve sizi destekleyebilir. Psikoonkoloji, onkolojinin bir parçasıdır ve bazen "psikososyal onkoloji" olarak da adlandırılır. Doktorlar, psikoterapistler, psikologlar, sosyal hizmet uzmanları, pedagoglar, sanat terapisi uzmanları, bakım verenler, fizyoterapistler, ergoterapistler ve din adamları bu alanda birlikte çalışır. Bu kişiler, size günlük konularda tavsiyelerde bulunur, sosyal yardımlar hakkında bilgilendirir ve depresyon ya da anksiyete gibi psikolojik sorunlarda yardım sunar. Psikoonkolojik danışmanlık hem yatarak hem de ayakta tedavi şeklinde mevcuttur. Bu kapsamdaki hizmetler; örneğin hastanelerde, rehabilitasyon kliniklerinde, kanser danışma merkezlerinde ya da onkoloji uzman muayenehanelerinde mevcuttur. Doktorunuz size uygun bir yer bulmanızda yardımcı olabilir. Bu konularla daha fazla bilgiyi ve iletişim adreslerini "Psikoonkoloji"* adlı Almanca hasta rehberinde de bulabilirsiniz.

Aklınıza takılan ya da sizi rahatsız eden sorular, konular ne olursa olsun, şunların farkında olun:

Sorunlarınızla tek başınıza başa çıkmak zorunda değilsiniz!

Hastaların çoğu, diğer hastalarla hastalıkları hakkında konuşmayı faydalı bulmaktadır. Kendi kendine yardım grupları, hastalar ve yakınları için uzman bir platform sunar. Doktorunuz, size en yakın bir kendi kendine yardım grubu bulmanıza yardımcı olabilir.

Kanser hastaları, hastalık yardımı, emekli maaşı, ağır engelliler yasası kapsamında destek ve tedavi, rehabilitasyon hizmetleri ve evde bakım masraflarının üstlenilmesi gibi özel sosyal yardımlardan yararlanma hakkına sahip olabilir. Deutsche Krebshilfe derneği, bu konuda "Sosyal Yardımlar Rehberi" başlıklı bir broşür yayınlamıştır.** Ayrıca, artık birçok klinik ve merkezde bulunan sosyal hizmet danışma merkezlerine, sağlık sigortası firmalarına, emeklilik sigortası kurumlarına, sosyal derneklere, sosyal yardım dairelerine, emeklilik dairelerine ve iş bulma kurumlarına doğrudan başvurabilirsiniz.

* https://www.krebshilfe.de/infomaterial/Patientenleitlinien/Psychoonkologie_Patientenleitlinie_DeutscheKrebshilfe.pdf

** https://ww w.krebshilfe.de/infomaterial/Blaue_Ratgeber/Wegweiser-zu-Sozialleistungen_BlaueRatgeber_DeutscheKrebshilfe.pdf

Diğer bilgiler

Kanser türleri, tedavileri, muayeneleri ve kanserle günlük yaşam hakkında daha fazla bilgiyi Helmholtz Derneği Alman Kanser Araştırma Merkezi'nin (dkfz) kanser bilgilendirme hizmetinin web sitesinde bulabilirsiniz:
www.krebsinformationsdienst.de

Hastalık yardımı, emeklilik ya da rehabilitasyon yardımı gibi sosyal yardımlara hak kazanmaya ilişkin bilgileri "Sosyal yardımlar rehberi" broşüründe bulabilirsiniz:
www.krebshilfe.de/fileadmin/Downloads/PDFs/Blaue_Ratgeber/040_0048.pdf

Deutsche Krebshilfe INFONETZ KREBS çalışanlarından kanser teşhisi, tedavisi ve tedavi sonrası bakım hakkında tarafsız ve bağımsız bilgi alabilirsiniz:
https://www.infonetz-krebs.de/

İmmunoterapi ve KEYTRUDA®'nın etki şekli hakkında daha fazla bilgi için şu adresi ziyaret edin:
www.msd-gesundheit.de/immunonkologie/therapie/

Yan etkilerin bildirilmesi
Yan etkileri doğrudan MSD'ye veya PEI'ye bildirebilirsiniz:

MSD Sharp & Dohme GmbH
Abt. Arzneimittelsicherheit
Levelingstr. 4a, 81673 München
Faks + 49 89 45 61 - 1352
E-posta arzneimittelsicherheit@msd.de

Paul-Ehrlich-Institut
Paul-Ehrlich-Str. 51-59, 63225 Langen
Tel. +49 6103 77 0
Faks +49 6103 77 1234
www.pei.de

Yan etkileri bildirerek bu ilacın güvenliği hakkında daha fazla bilginin mevcut olmasına katkı sağlayabilirsiniz.

Bir sonraki doktor ziyaretiniz için sorular:

Bei dieser Information handelt es sich um eine nichtamtliche Übersetzung der beauflagten deutschsprachigen Unterlagen durch ein zertifiziertes Übersetzungsbüro.

Bu bilgi föyü, düzenlenen Almanca belgelerin yeminli bir tercüme ofisi tarafından yapılmış resmi olmayan bir çevirisidir.

MSD
Infocenter

Tel. 0800 673 673 673
Faks 0800 673 673 329
E-posta infocenter@msd.de

MSD

www.msd-gesundheit.de © MSD Sharp & Dohme GmbH, 2023.
MSD Sharp & Dohme GmbH | Levelingstr. 4a | 81673 Münih

DE-KEY-00750 TR